リアルタイム翻訳アプリご提案

2012年3月

オムロンソフトウェア株式会社

Confidential

Copyright (C) 2011-2012 OmronSoftware All Rights Reserved.

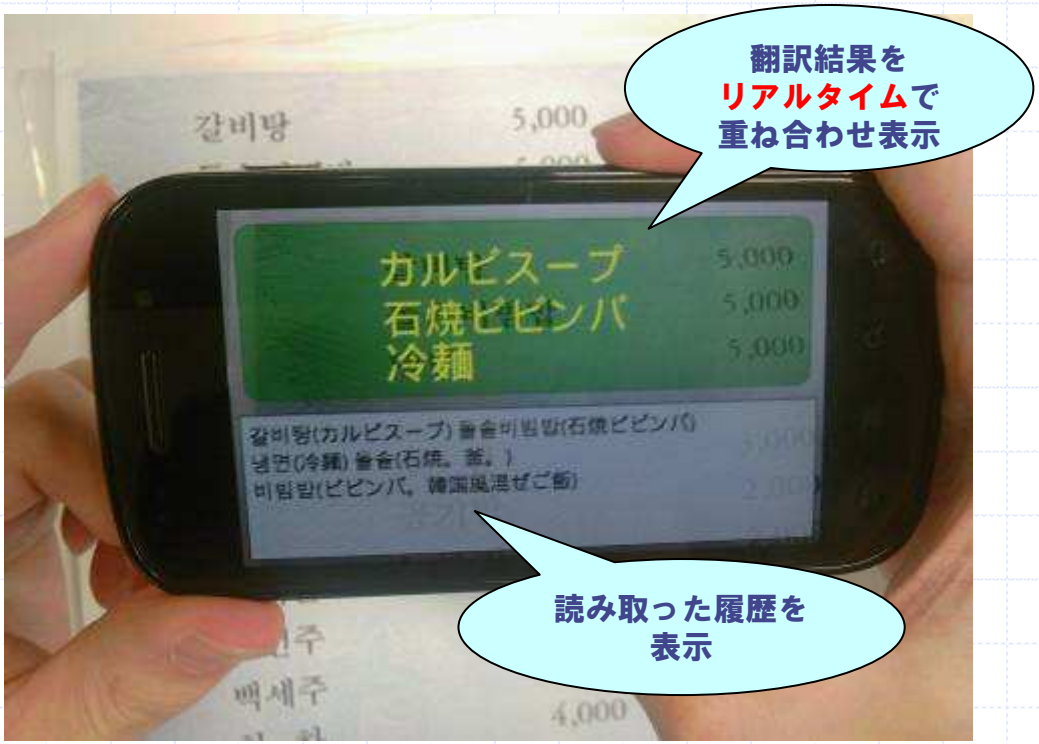
リアルタイム(単語)翻訳アプリとは

OMRON

かざすだけで即座にOCR・翻訳を行う ことができるアプリケーションです。

ハングルメニュー

갈비탕	5,000
돌솥비빔밥	5,000
냉면	5,000
소 면	3,000
공기밥	2,000
누룽지	2,000
매취순	8,000
국선주	6,000
백세주	6,000
청 하	4,000
맥 주	3,000
소 주	3,000
사이다	1,000
콜 라	1,000



Confidential

Copyright (C) 2011-2012 OmronSoftware. All Rights Reserved.

メディア(国内)での掲載

OMRON

2012年初頭より国内、海外メディア様にて大きく取り上げられております。

- 2012年1月4日
  - 日本経済新聞
- 2012年1月12日
  - テレビ東京系「ワールドビジネスサテライト」トレンドたまごコーナー
    http://www.tv-tokyo.co.jp/mv/wbs/trend_tamago/post_13794/
- 2012年2月19日
  - TBS系「夢の扉＋」
    http://www.tbs.co.jp/yumetobi-plus/backnumber/20120219.html

掲載後、コンシューマから多数の好意的な声！

Confidential

Copyright (C) 2011-2012 OmronSoftware. All Rights Reserved.

メディア(海外)での掲載

OMRON

The Japan Times ONLINE	http://www.japantimes.co.jp/text/nn20120106a2.html
appisaurus	http://www.appisaurus.com/2273-omron-augmented-reality/
VacationWorld	http://vacationworld.us/news/new-mobile-translator-app-lets-you-translate-text-go
technology digital the tech portal	http://www.technology-digital.com/smart_phones/a-smartphone-app-will-instantly-translate-foreign-text
TechCrunch	http://techcrunch.com/2012/01/04/japan-omron-augmented-reality-translation-app/
Fareastgizmos	http://www.fareastgizmos.com/mobile_phones/omron-smartphone-application-translates-short-written-phrases-into-japanese-within-half-a-second.php
Portfolio.com a bizjournals property	http://www.portfolio.com/views/blogs/innovation/2012/01/04/omron-develops-augmented-reality-app-for-real-time-translating
Livid lobster	http://lividlobster.com/2012/01/05/omron-augmented-reality-app-translates-foreign-text-on-signs-menus-in-a-flash/
milfordnissanma	http://blog.milfordnissanma.com/2012/01/new-augmented-reality-translator-app/
House of Japan	http://www.houseofjapan.com/electronics/omron-augmented-reality-app-instantly-translator
PROZ.com	http://www.proz.com/translation-news/?p=42371
Dear chaos	http://www.dearchaos.net/2012/01/new-technologies-will-help-us-speak.html

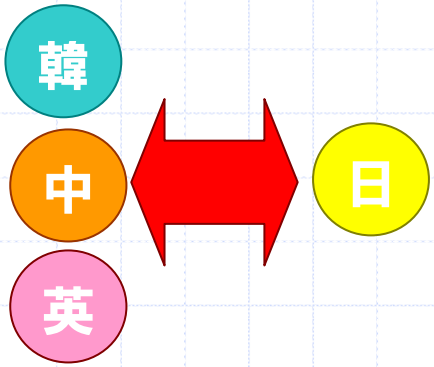
Confidential

Copyright (C) 2011-2012 OmronSoftware. All Rights Reserved.

リアルタイム翻訳アプリの特徴

OMRON

- カメラプレビュー上で文字認識→単語翻訳
  - **撮影することなくかざすだけで即座に翻訳**結果を得ることができます
- 多言語対応
  - 目的に応じて以下の翻訳パターンに切り替え可能です
    - 外国語→日本語
      - 韓国語 → 日本語
      - 中国語(簡) → 日本語
      - 英語 → 日本語
    - 日本語→外国語
      - 日本語 → 韓国語(収集中)
      - 日本語 → 中国語(簡)(収集中)
      - 日本語 → 英語



- 読み取り履歴表示
  - 読み取った履歴(OCR結果・翻訳結果)を表示することで後からでも簡単に結果を確認できます
- 縦書き、横書き対応
- Web API連携機能(オプション)
  - 翻訳をWeb APIと連携することでより高度な結果を得ることができます

Confidential

Copyright (C) 2011-2012 OmronSoftware. All Rights Reserved.

リアルタイム翻訳アプリスペック

- 対応OS
  - Android2.1以上
- 必要スペック
  - カメラのオートフォーカス機能「必須」
  - アプリケーションサイズ：約16MB
- 対応言語
  - 韓国語 → 日本語
  - 中国語(簡) → 日本語
  - 日本語 → 英語
  - 英語 → 日本語
  - 日本語 → 韓国語(*)
  - 日本語 → 中国語(簡)(*)

(*) 開発中

- 標準搭載辞書数とサイズ（次ページ参照ください。）

Confidential
Copyright (C) 2011-2012 OmronSoftware. All Rights Reserved.

言語情報詳細

OMRON

標準搭載言語

OCR言語	翻訳言語	OCR辞書サイズ	翻訳辞書サイズ	翻訳辞書語彙数・詳細
韓国語	日本語	2.3MB	0.7MB	約8,700語（基本語彙+旅行者向け語彙（メニュー、地名、案内板））
中国語（簡）	日本語	3.5MB	0.7MB	約9,000語（基本語彙+旅行者向け語彙（メニュー、地名、案内板））
英語	日本語	0.2MB	0.7MB	研究社 新英和中辞典 対辞書 17,000語：大学教養レベルまでを抜粋した簡易版
日本語	英語	1.8MB	0.6MB	
日本語	韓国語		1.0MB（予定）	
日本語	中国語（簡）		1.0MB（予定）	

カスタマイズ範囲

- 上記既存翻訳辞書の語彙追加
  （弊社で追加収集、または貴社で追加語彙をご用意いただく）
- 言語拡張
  - 文字認識（OCR）の既対応言語
    中国語（繁）、西欧言語（ドイツ、スペイン、イタリア、フランス）
    については、翻訳対象とすることが可能。（辞書を別途カスタマイズ作成）
    例：中国語→英語、スペイン語→英語等

Confidential

Copyright (C) 2011-2012 OmronSoftware. All Rights Reserved.

WebAPI連携による拡張アプリ案

Confidential

Copyright (C) 2011-2012 OmronSoftware. All Rights Reserved.

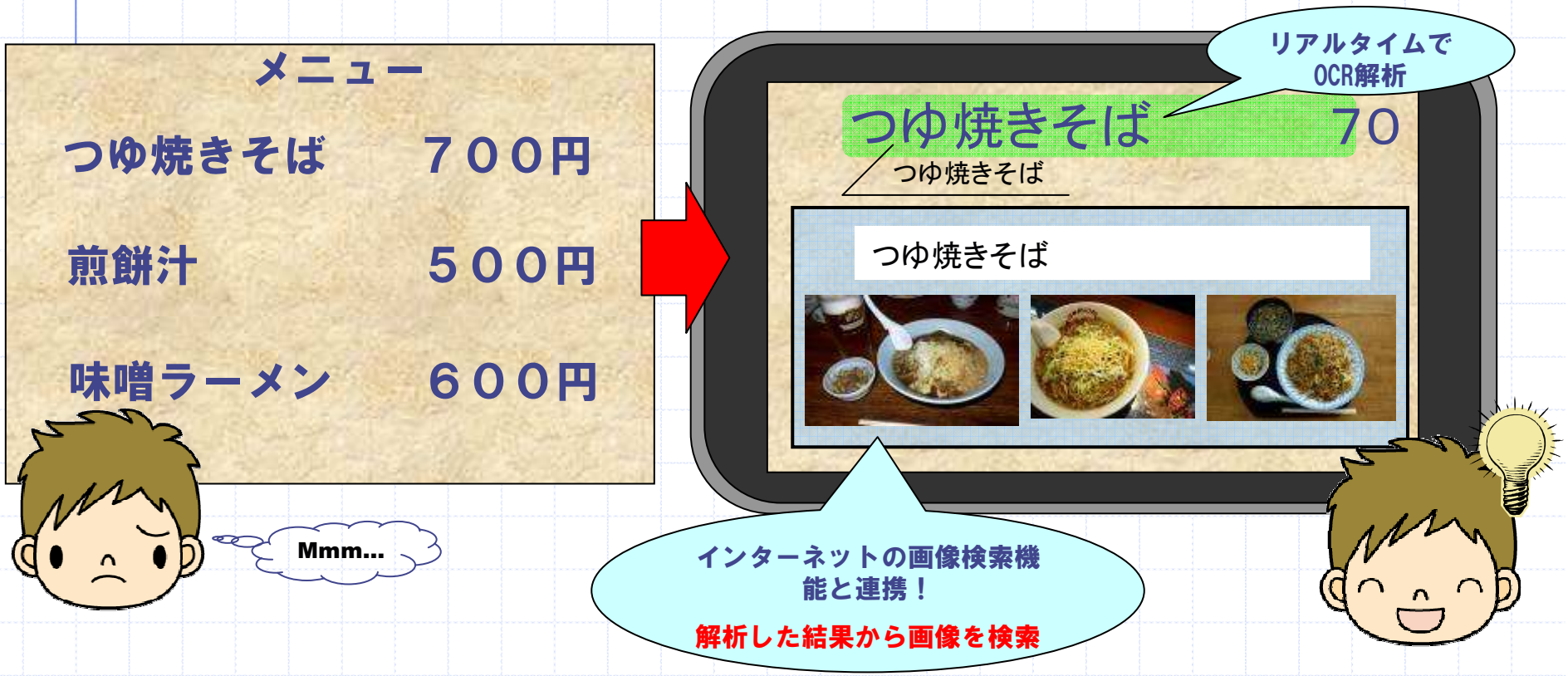
WebAPI連携アプリ案(1)

OMRON

飲食店での利用シーン

文字メニューだけだと
どんな料理かわからない・・・

メニューにかざすだけで、対象
料理の画像やクチコミを検索！



Confidential

Copyright (C) 2011-2012 OmronSoftware. All Rights Reserved.

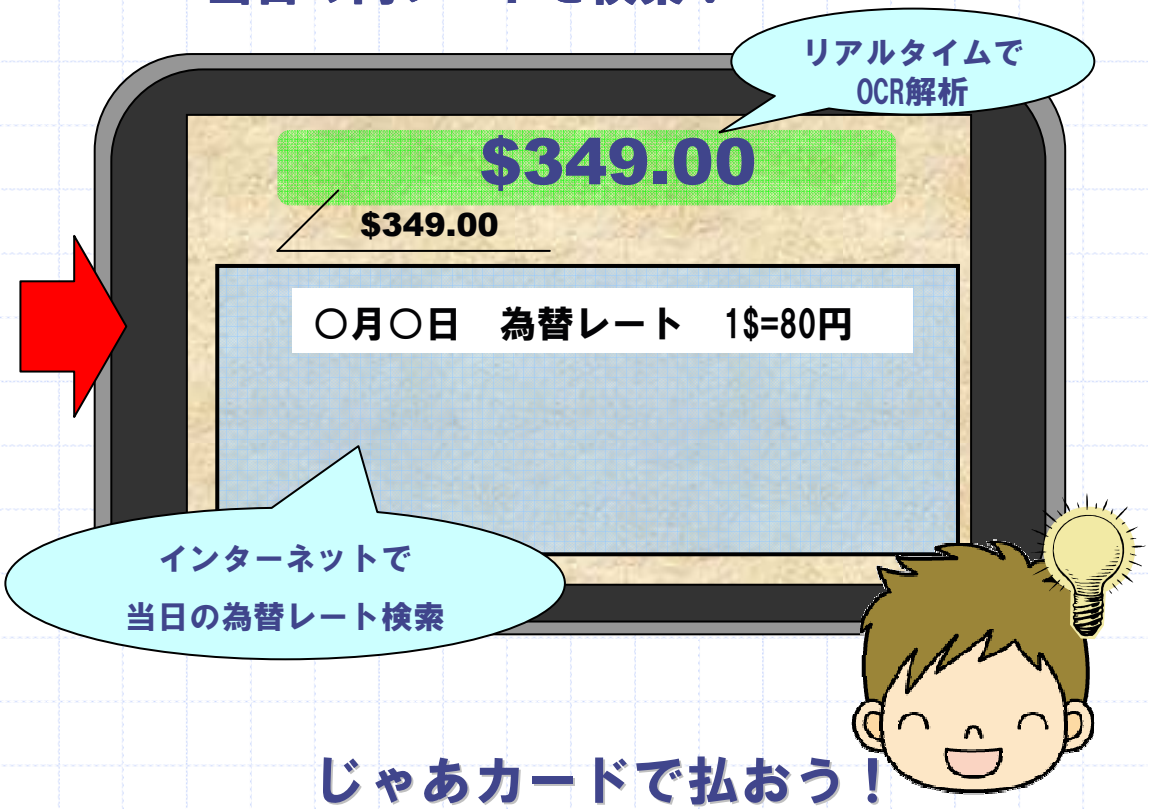
WebAPI連携アプリ案(2)

OMRON

Shopでの利用シーン

クレジットと現金
どっちが得なんだろう？

値札にかざすだけで、
当日の円レートを検索！



じゃあカードで払おう！

Confidential

Copyright (C) 2011-2012 OmronSoftware. All Rights Reserved.

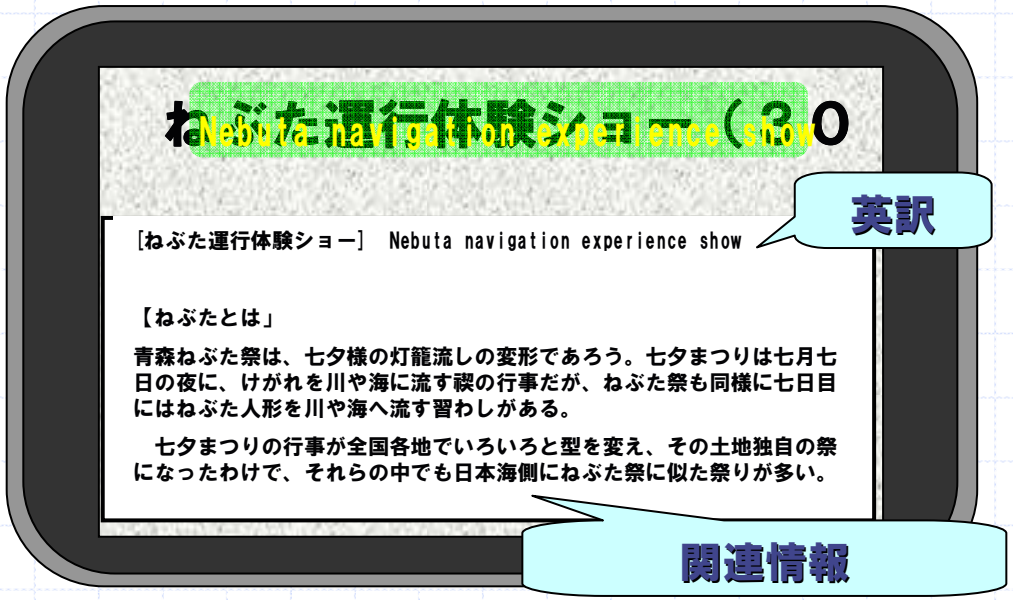
WebAPI連携アプリ案(3)

OMRON

パンフレット等からの利用シーン

パンフレット

パンフレットや旅行雑誌、看板などにスマートフォンをかざすだけで、関連情報を表示



①現在の印刷物(資産)で海外からの観光客に対しても、Webにて対象言語での情報の提供が可能！

②観光客が気になった情報を「手軽に」入手可能！

Confidential

Copyright (C) 2011-2012 OmronSoftware. All Rights Reserved.

ご提案

Confidential
Copyright (C) 2011-2012 OmronSoftware. All Rights Reserved.

貴社スマートフォン搭載ご提案

OMRON

- 高性能カメラ機能をアピールするコンテンツとして
- 海外向け端末の独自機能*として
  - 西欧言語⇔　英語
  - 中国語　⇔　英語
  - 韓国語　⇔　英語　の単語翻訳
- ツイッターやフェイスブック向けにかざして入力する機能*として

＊リアルタイム翻訳アプリをベースとしたカスタマイズが必要です。

弊社リアルタイム翻訳アプリをご検討ください。

Confidential

Copyright (C) 2011-2012 OmronSoftware. All Rights Reserved.

ご検討の程何卒よろしくお願い申し上げます。

Confidential
Copyright (C) 2011-2012 OmronSoftware. All Rights Reserved.